

TOLKNINGSVEDLEGG
TIL FRIHANDELSAVTALEN
MELLOM
EFTA-STATENE OG GCC-STATENE

TOLKNINGSVEDLEGG
TIL FRIHANDELSAVTALEN MELLOM
EFTA-STATENE OG GCC-STATENE

Det presiseres at partene herved bekrefter den felles forståelsen nedenfor og bekrefter at denne forståelsen utgjør en integrert del av avtalen.

Om artikkel 3.3 bokstav e) i)

Et nødvendig vilkår for at en juridisk person skal anses som «juridisk person fra en part» etter artikkel 3.3 bokstav e) i), er at den er opprettet eller på annen måte organisert i henhold til denne partens lovgivning. Juridiske personer som ikke oppfyller dette vilkåret, omfattes ikke av definisjonen i bokstav e) i), selv om de oppfyller andre kriterier etter denne bokstav; for eksempel omfattes et datterselskap i en ikke-part av et foretak etablert i en part ikke av definisjonen i bokstav e) i).

Et annet nødvendig vilkår som kreves oppfylt etter bokstav e) i), er å «drive en vesentlig forretningsvirksomhet». En juridisk person kan oppfylle dette vilkåret ved å drive forretningsvirksomhet på territoriet til en hvilken som helst part. En juridisk person kan også oppfylle dette vilkåret ved å drive forretningsvirksomhet på territoriet til en ikke-part som er medlem av WTO, forutsatt at denne juridiske personen eies eller kontrolleres av personer hos vedkommende part, og at disse personene oppfyller vilkårene i punkt i) A), det vil si at de er «opprettet eller på annen måte organisert i henhold til denne andre partens lovgivning» og «driver en vesentlig forretningsvirksomhet på territoriet til en hvilken som helst part».

Artikkel 3.3 bokstav e) i) påvirker ikke bestemmelsene om lisensiering etter avtalen.

Om artikkel 3.10

Bestemmelsene i kapittel 3 påvirker ikke partenes visumbestemmelser, -vilkår eller -prosedyrer, herunder gjeldende vilkår for utstedelse av visum, særlig til fysiske personer som ikke er borgere av en part. Ingen bestemmelse i kapittel 3, særlig artikkel 2 i vedlegg X, forplikter partene til å angi grunnene til at en visumsøknad avslås.

SOM BEKREFTELSE PÅ DETTE har de undertegnede, som er gitt behørig fullmakt til det, undertegnet dette tolkningsvedlegg.

Utfærdiget i Hamar, 22. juni 2009 tilsvarende 29. jumada II 1430 hijri, i to originaleksemplarer på engelsk, hvorav ett eksemplar deponeres hos den norske regjering og ett inngis til GCCs sekretariat. Depositaren skal oversende bekreftede kopier til alle parter.

For Republikken Island

For regjeringene i medlemsstatene i
Samarbeidsrådet for de arabiske statene i
Gulfen

.....

.....

For Fyrstedømmet Liechtenstein

Yusuf Bin Alawi Bin Abdullah
Minister med ansvar for Sultanatet Omans
utenrikssaker
Formann i Ministerrådet for
Samarbeidsrådet for de arabiske statene i
Gulfen

.....

For Kongeriket Norge

.....

.....

For Det sveitsiske edsforbund

Abdulrahman Bin Hamad Al-Attiyah
Generalsekretær i Samarbeidsrådet for
de arabiske statene i Gulfen

.....